



Carolinan HealthCare System

Summary of Hospital Financial Assistance and Discount Programs (Russian) **Краткое изложение программ финансовой помощи и скидок** **при получении медицинских услуг**

Система здравоохранения Carolinas HealthCare System (CHS) старается предоставлять финансовую помощь, которая зависит от платежеспособности пациента, постоянно ориентируясь на основополагающую ценность CHS — “заботу”. Программы финансовой помощи CHS соответствуют всем федеральным и штатным нормативам финансовой помощи и созданы для помощи пациентам с обоснованной потребностью в финансовой помощи. Пациенту, имеющему право на финансовую помощь, никогда не будет выставляться счет на сумму, которая превышает AGB (сумма стандартного счета, которую платят застрахованные пациенты). Для информации о том, как вычисляется AGB, просим обращаться в отдел обслуживания пациентов (Patient Customer Service).

В CHS имеются 2 программы финансовой помощи:

Программа CAFA (“КАФА”) — страховое покрытие и финансовая помощь

Программа CAFA предназначена для жителей штатов Северная Каролина и Южная Каролина, которые не имеют медицинского страхования и которым были предоставлены госпитализация или услуги наблюдения. Включены также больничные амбулаторные услуги, счет за которые равен или превышает \$10,000. Незастрахованные пациенты, которым были предоставлены такие услуги, будут рассмотрены на предмет соответствия программе CAFA отделом финансового консультирования CHS. Финансовый консультант проведет собеседование с пациентом, чтобы определить право пациента на получение другого страхования. Если пациент активно сотрудничает с нами, но не может получить никакого страхового покрытия, то счет пациента будет рассматриваться для финансовой помощи на основании сравнения его дохода с федеральным уровнем бедности (FPG). Пациенты, доход которых равен или меньше 200% от FPG, получают скидку 100%. Пациенты с доходом 201-400% FPG получают право на частичную скидку. Для помощи с оплатой оставшейся суммы предлагаются варианты оплаты в рассрочку без процентов.

Пациенты, которые имеют права на программу CAFA для оплаты предоставленных по медицинским показаниям госпитализации или услуг наблюдения, имеют право на 100% скидку от CHS Medical Group.

Рейтинг финансовой помощи (FAS, по русски “ФАС”)

Программа рейтинга финансовой помощи предназначена для жителей штатов Северная Каролина и Южная Каролина, которые не имеют медицинского страхования и которым были предоставлены амбулаторные больничные услуги на сумму менее \$10,000. Перед выставлением счета на оплату каждый счет автоматически рассматривается на предмет получения финансовой помощи. Право на финансовую помощь определяется по рейтингу финансовой помощи от сторонних поставщиков, который указывает на вероятность того, что пациент бедный. Для пациентов с соответствующими установленным требованиям баллами будет сделана скидка 100%, и им не будет выставлен счет. Пациенты с соответствующим установленным требованиям рейтингом не должны предпринимать никаких действий. Пациенты, для которых определено отсутствие права на финансовую помощь, получают письмо, где указано, что пациент не является правомочным. Пациенты, получившие амбулаторные услуги и определенные как неправомочные, могут по желанию попросить о полном пересмотре. Незастрахованные пациенты, получающие услуги в отделении неотложной помощи (Emergency Department) несут ответственность за доплату в сумме \$75.00.

Чтобы подать заявление, его можно скачать с сайта <http://www.carolinashealthcare.org/chs-financial-assistance> и послать по почте в отдел финансового консультирования (CHS Financial Counseling Department). Чтобы получить заявление по почте, свяжитесь с отделом обслуживания (Patient Customer Service); за заявлением можно обратиться лично в приемное отделение больницы.

Политика страхового покрытия и финансовой помощи CHS и другие документы предоставляются по требованию в электронной форме или по почте.

Кроме программ финансовой помощи имеются 2 программы скидок:

Скидка для незастрахованных пациентов

Незастрахованные пациенты получают скидку 50% от полной стоимости всех необходимых по медицинским показаниям больничных услуг и скидку 30% от полной стоимости соответствующих критериям и необходимых по медицинским показаниям услуг CHS Medical Group. Для всех амбулаторных услуг CHS Medical Group доплата незастрахованного пациента при предоставлении услуги — \$50.00. Скидка для незастрахованных предоставляется автоматически, получения этой скидки не требует никаких действий со стороны пациента. Эта программа предоставляется всем незастрахованным пациентам.

Скидка в особо затруднительных обстоятельствах (Hardship Settlement Discount)

Эта программа создана для помощи застрахованным и незастрахованным жителям штатов Северная Каролина и Южная Каролина, у которых произошло катастрофическое медицинское событие, и счет за госпитализацию очень большой по сравнению с финансовыми ресурсами. Пациенты, которым выставлен счет после всех платежей, поступивших от страховых компаний и третьих сторон, который превышает 10% всех финансовых ресурсов семьи, могут иметь право на скидку Hardship Settlement. Пациенты, которые хотят получить эту скидку, должны навести справки о программе, позвонив в Отдел обслуживания после получения первого счета из больницы.

Контактная информация:

CHS System Business Office
Attention: Financial Counseling Department
PO Box 32861
Charlotte, NC 28232

Patient Customer Service
(704) 512-7000